

## CANTEMUS - LAULAKAAMME

Cantemus,  
quia cantare bonum est.  
Cantemus,  
quia cantare iucundum est.  
Cantemus,  
quia cantare amantis est.

Laulakaamme,  
koska on mieluista laulaa.  
Laulakaamme,  
koska on ihanaa laulaa.  
Laulakaamme,  
koska laulaminen on rakastavalle  
ihmiselle tunnusomaista.

# Canon

Ihmisen ehdoilla ihmistä varten

## V PŘÍODE - LUONNOSSA

### 1. NAPADLY PÍSNE

Minun mieleni täyttää musiikki,  
olen iloinen, olen onnellinen,  
kaulassa kyynelten helmivyö,  
onnellinen nuoruudesta ja terveydestä.

### 2. VEČERNÍ LES ROZVÁSAL ZVONKY

Iltakello soi ja linnut kerääntyvät  
iltalauluja laulamaan.  
Puiden lehdet ovat niiden kattona.  
Ilta-auringon valo soluu kuin lanka  
lehtien lomitse, ja niiden liikkeessä  
väräjäää myös valon lanka.  
Se vaikuttaa niin nukuttavasti.  
Jos satakielen laulu vaimenee,  
uni voittaa ja kaikki uinahtavat.

### 3. ŽITNÉ POLE

Vehnäpelto kypsyy iloisesti.  
Jokainen on musikantti.  
Tuuli on kevyt kuin silkkihuivi,  
se antaa oman sykkeensä musiikkiin.  
Ja aurinko suutelee jokaista tähtkää.  
Perhot ja mehiläiset kuiskivat yhdessä...  
Heinäsirot sirittävät riemuisesti.  
Kaikki ajatukset täyttää laulu ja tanssi.

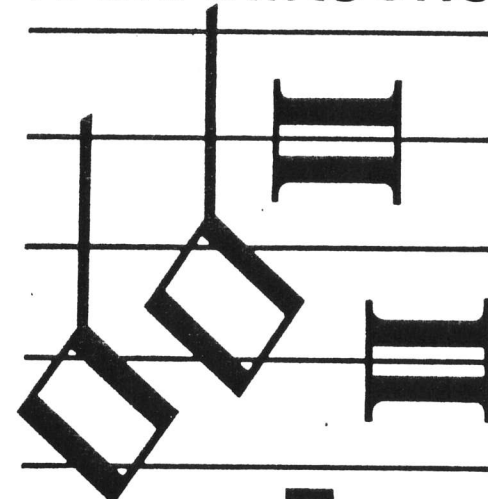
### 4. VYBĚHLA BŘÍZA

Valkoinen koivu erottuu muista  
upeana kuin hento ja siro neito.  
Se saa muut puut kahisemaan kateudesta.  
Koivu huojuu kuin viulun ääni,  
ja ilma tuoksuu kukilta.  
Koko nuori maailma hymyilee.  
Metsä pukeutuu juhlapukuun.  
Koko tienoon väki käy juhlimaan.

### 5. DNES DO SKOKU A DO PÍSNIČKY

Tänään tanssitaan ja lauletaan.  
Tänään on koko maailma iloinen.  
Kellokukassa tanssii pikku itikka,  
toinen nostelee ruohojen alla siipiään.  
Puro solisee, metsästä käy vieno tuoksu.  
Kenellä ei ole sydäntä,  
hän löytää sen täältä.  
Taivaan tähdet syttyvät,  
iltarusko syttyy taivaanrantaan.  
Satakieli aloittaa laulunsa.  
Upea runoteos avautuu.  
Jokainen tuntee vapauden riemua.  
Ilma tärisee musiikista ja se  
kantaa kaikkeen maailmaan.  
Maa ja taivas sulautuvat,  
koko luomakunta sulkee sen syleilynsä.

# KAMARIKUORO



# CAMĚNA

TAMPERE

johtaja Olli Vehkavaara

KONSERTTI MIKAELIN

KAMARIMUSIIKKISALISSA

sunnuntaina 16.4.1989

kello 18.00

O h j e l m a

L. Bárdos (1899-)	<b>CANTEMUS</b> (Laulakaamme)
S. Palmgren (1878-1951)	<b>LUONTERIN RANNALLA</b>
E. Bergman (1911-)	<b>MITT TRÄD ÄR PINJEN</b> (Minun puuni on pinja)
A. Merikanto (1893-1958)	<b>SYDÄMENI LAULU</b>

A. Dvořák  
(1841-1904)

**V PŘÍODĚ**  
(Luonnossa)

1. **NAPADLY PÍSŇĚ**
2. **VEČERNÍ LES  
ROZVÁSAL ZVONKY**
3. **ŽITNÉ POLE**
4. **VYBĚHLA BŘÍZA**
5. **DNES DO ŠKOKU A  
DO PÍSNIČKY**

**Kamarikuoro CAMĚNA** viettää tänä vuonna 10-vuotisjuhliaan. Mikkelin konsertti on yksi Camēnan juhluvuoden tapahtumista.

Camēnalla on laaja ohjelmisto, joka sisältää sekä maallista että kirkollista musiikkia. Yksi kuoron tavoitteista on esittää teokset alkuperäiskielellä.

Kotimaan lisäksi Camēna on konsertoinut Ruotsissa, Ranskassa ja Unkarissa. Kuoro on saavuttanut yhden kultaleiman Tampere in Chorus -kilpailussa ja kolmannen sijan Béla Bartók -kuorokilpailun finaalissa Unkarissa.

Kuoroa johtaa **Olli Vehkavaara**, joka tunnetaan myös kuoro- ja urkuteosten säveltäjänä. Camēna on kantaesittänyt useita hänen teoksiaan. Lisäksi Olli Vehkavaara on sovittanut monia lauluja sekä lapsi- että aikuiskuoroille.

<b>Sari Anttila</b> , laulu	
T. Pykkänen (1918-)	<b>RISTI LUMESSA</b> <b>KUUN SILTA</b> <b>VAELLUSLAULU</b>
H. Alfvén, sov. (1872-1960)	<b>OCH JUNGFRUN HON GÅR I RINGEN</b> (On neidolla punapaula) <b>ANDERS HAN VAR EN HURTIGER DRÄNG</b> (Anders oli reipas renki) <b>TJUV OCH TJUV, DET SKA DU HETA</b> (Senkin varas!)

**Elina Vehkavaara**, laulu  
R. Schumann  
(1810-1856)

**WIDMUNG, op. 25**  
(Rückert)  
**ICH WANDELTE UNTER  
DEN BÄUMEN, op. 24**  
(Heine)  
**DIE KARTENLEGERIN,**  
(Chamisso) **op. 31**

B. Bartók  
(1881-1945)  
suom. Marika ja  
Raimo Virtanen

**NELJÄ SLOVAKIALAISTA  
KANSANLAULUA**

1. **HÄÄLAULU PONIKY' STÄ**
2. **HEINÄNKORJAAJIEN  
LAULU HIADEL' ISTA**
3. **TANSSILAULU  
MEDZIBROD' ISTA**
4. **TANSSILAULU  
PONIKY' STA**

V ä l l i a i k a

pianosäestys: **Merja Konttinen**